

DICIEMBRE 2004

Pakistán: desafíos y oportunidades

*Por Pervez Musharraf
Presidente de Pakistán*

Presentación a cargo del doctor Adalberto Rodríguez Giavarini, Miembro del Comité Ejecutivo del CARI

Excelentísimo Señor Presidente de la República Islámica de Pakistán, D. Pervez Musharraf, Señor Ministro de Relaciones Exteriores, Señor Embajador de Pakistán en Argentina, Señores Ministros y demás integrantes de la comitiva oficial del Señor Presidente. Señor Presidente del CARI, Don Carlos M. Muñiz, señores integrantes del cuerpo diplomático. Señoras y Señores:

Señor Presidente, es para todos los aquí presentes una gran satisfacción recibir en el CARI al Presidente de la República Islámica del Pakistán. Particularmente para mí, constituye un alto honor presentar, en nombre de nuestra institución, ante tan calificada audiencia, al alto dignatario visitante, el señor Presidente Pervez Musharraf, quien además será incorporado como miembro honorario del CARI. Con su extensa carrera militar en el ejército de su país, cultivó con interés el estudio de la estrategia militar y la historia universal. Sus inquietudes por la ciencia política, además, delinearon su futuro personal que, partiendo de una brillante carrera profesional en las Fuerzas Armadas, lo condujeron hasta las más altas responsabilidades públicas. El Señor Presidente dirige hoy los destinos de más de 150 millones de personas, luego de haber cumplido con su compromiso de efectuar elecciones generales en octubre de 2002 a posteriori de la actualización de la Carta Magna de Pakistán.

* Sesión académica a cargo de Su Excelencia el señor Presidente de Pakistán D. Pervez Musharraf. Buenos Aires, Alvear Palace, miércoles 1° de diciembre de 2004

CONSEJO ARGENTINO
PARA LAS
RELACIONES
INTERNACIONALES

Uruguay 1037, piso 1°
C1016ACA
Buenos Aires
República Argentina

Tel. +5411 4811 0071
Fax +5411 4815 4742

cari@cari.org.ar
cari.org.ar

Las opiniones expresadas en esta publicación son exclusiva responsabilidad de sus autores y no reflejan necesariamente el pensamiento del CARI.

El presidente Musharraf se encuentra orientando con éxito el esfuerzo de su gobierno y de su pueblo, de imbrincarse cada día más al contexto internacional, consolidando la moderna tendencia a una mayor incorporación al mundo global que caracteriza a casi todo el mundo asiático. El General Musharraf exhibe entre sus principales atributos el ser un dirigente, tanto en el aspecto militar como en el ámbito de la política, que ha asumido la toma de decisiones estratégicas de manera firme y sin vacilaciones. Como todo político destacado, ha sabido definir claramente sus prioridades y ha impulsado el desarrollo económico y cultural de su nación, y en los últimos años está acercando paulatinamente a su país a los requerimientos internacionales relativos a la seguridad y una mayor apertura democrática y al fortalecimiento de las instituciones que la garantizan. En tal sentido, y como testigo presencial, recordamos con emoción, Señor Presidente, el momento en que Usted, momento histórico, se dirigió a la Asamblea General de las Naciones Unidas en noviembre de 2001 y, de pie, la Asamblea agradeció su posición con respecto a luchar contra el terrorismo internacional.

En el terreno bilateral, entre Argentina y Pakistán, nuestro intercambio comercial recíproco no alcanzó los 100 millones de

dólares, cifra sumamente exigua y, aunque la tendencia es positiva, es oportuno que en esta primera visita de un mandatario pakistaní a la Argentina, se profundicen los lazos políticos y de cooperación económica y comercial. Y la propuesta de la realización de la Primera Comisión Mixta en fecha muy próxima alienta abultadas esperanzas de poder llegar a resultados sustantivamente superiores y acuerdos a la real potencialidad del comercio entre ambos países.

Asimismo, nuestras dos naciones se han comprometido a mejorar la partida tecnológica y repasar los mutuos escollos a las condiciones recíprocas de inversión, de manera tal de simplificar la toma de decisiones del sector empresario privado, además de encarar desarrollos comunes en importantes obras de infraestructura como caminos, puertos y oleoductos.

En el ámbito de la cooperación bilateral, el área nuclear con fines pacíficos es un capítulo crucial, particularmente significativo en momentos en que el diálogo de Pakistán con su vecino India se ve encaminado positivamente, conforme a los principios de la Carta de las Naciones Unidas.

La posición de Pakistán y Argentina de

aliados extra OTAN, fortalecerá la búsqueda de coincidencia y acciones comunes internacionales. En el plano multilateral, nuestro país y la República Islámica de Pakistán comparten hoy en Haití, junto a fuerzas militares y de seguridad de otras naciones, la misión de paz de las Naciones Unidas. En este orden de cosas, Pakistán, copatrocinó la iniciativa argentina para la creación de los cascos blancos. Debemos especialmente remitir al señor Presidente nuestra satisfacción, toda vez que Pakistán viene significativamente apoyando nuestro reclamo pacífico para la recuperación de nuestras Islas Malvinas.

Señor Presidente, hasta aquí he reseñado los puntos que nos unen hasta hoy. Estimo oportuno reflexionar brevemente a la posibilidad de confeccionar una agenda futura, donde las experiencias políticas de nuestros países puedan ser beneficiosas y profundizar la relación y la comprensión mutua. Desde mediados de los ochenta, la Argentina y Brasil enterraron una rivalidad legendaria para dejar de lado su carrera bélica nuclear, merced a la consolidación de las democracias en el Cono Sur. Obviamente, ninguna experiencia es completamente transferible, pero sus esfuerzos para cimentar la democracia, su reconocida posición moderada con respecto a Cachemira y su clara definición

contra el extremismo terrorista, son hechos reconocidos en el hemisferio, como usted ha comprobado y seguirá confirmándolo seguramente en próximos encuentros con los presidentes de México, Vicente Fox, y de los Estados Unidos, George W. Bush.

Señor Presidente: Usted se enfrenta quizás al mayor de los desafíos: crear las condiciones para una verdadera democracia. Una democracia real, como usted mismo la ha definido, que implica mayor desarrollo y bienestar para su pueblo. Le deseamos el mayor de los éxitos en ese cometido y hacemos votos para que lo logre plenamente, ya que constituirá una victoria cierta para la comunidad internacional.

Con las banderas que exhortan a mantener la constitución de la democracia y el sólido reconocimiento a su acción en pos de la seguridad internacional, tengo el honor de darle, señor Presidente, la más cálida bienvenida al CARI, sabiendo de antemano que su presencia, constituirá un sólido aporte al mejoramiento del diálogo y la comprensión entre nuestras naciones. Señor Presidente, Pervez Musharraf, muchas gracias por su presencia, está usted en su casa.

Discurso de Su Excelencia, el señor Presidente de Pakistán, D. Pervez Musharraf

Al Presidente del CARI, Carlos Manuel Muñiz, Excelencias, Señoras y Señores:

Es un honor para mí que se me haya brindado esta oportunidad de dirigirme a una audiencia tan preeminente y distinguida. Habiéndome reunido con el Comité Ejecutivo constituido por tantos ex ministros, siento un mayor honor todavía de hablar de Relaciones Internacionales entre Pakistán y vuestra región. Sé que el CARI es un Instituto de gran calibre y reputación, por lo tanto, considero un especial privilegio dirigirme a esta audiencia.

Mi intención es hablar de los desafíos que enfrenta Pakistán, así como de sus oportunidades. Pero esto no puede hacerse en forma aislada de nuestra región y del mundo, porque hoy en día, Pakistán está directa o indirectamente vinculado a todo lo importante que suceda en el mundo. Entonces, es extremadamente importante que yo pueda transmitirles a ustedes la perspectiva correcta de nuestro entorno local y regional y dentro del entorno internacional en que actuamos.

Señoras y señores, Pakistán hoy día está en un momento definitorio en su historia. Nunca antes el país se había enfrentado con tales desafíos.

Por un lado, hay muchos desafíos para enfrentar. Sin embargo, nunca las oportunidades de Pakistán han sido tan abiertas como ahora. Pakistán, y yo como presidente de esa Nación. Como ya dije, y quisiera repetir, estos desafíos y oportunidades se deben al hecho de que Pakistán participa, directa o indirectamente, en todo lo que sucede alrededor del mundo.

En primer lugar, quisiera abordar los desafíos al nivel nacional que hemos enfrentado en nuestro país y nuestro desempeño al respecto. Desde octubre de 1999, Pakistán se ha encontrado en un estado de colapso económico, la gobernabilidad y el gobierno eran ineficientes y corruptos, y políticamente y democráticamente nuestra democracia no cumplía con su función. Estos eran los desafíos inmediatos que yo debía enfrentar cuando asumí en Pakistán. Tenía que reestructurar la nación, y siento mucho orgullo al decir que he podido revertir la situación, si no fue completamente, al menos de una forma considerable, pero todavía queda trabajo por hacer.

Para revertir esta situación, asumimos el desafío de reavivar la economía en primer término, porque la base de todo es la economía. Sin entrar en detalles, desde una

situación de cuasi colapso, hoy después de cinco años, la economía de Pakistán es una economía vibrante y todos los indicadores macroeconómicos hoy día son de signo positivo. Para darles una percepción de esto, nuestro PBI creció un 4% el año pasado, y esperamos pasar el 7%, y yo espero llegar al 8% en dos o tres años y esperamos mantenerlo en ese nivel. Nuestras reservas en moneda extranjera están en nivel de 12 meses de importaciones. Los otros indicadores, por ejemplo, el déficit fiscal está bajo control en un nivel de 4%, la inflación también está alrededor del 4%, la balanza de pagos tenía un déficit de 4 mil millones antes de 1999, ahora tiene un superávit de 2 mil millones de dólares desde el año pasado. Las deudas se han reducido históricamente por primera vez, mientras antes se incrementaban año tras año, así que nuestros pasivos en servicios de deuda que representaban el 64% del presupuesto ahora representan el 30% del presupuesto. Nuestra bolsa de comercio hoy día es la de mejor desempeño en el mundo, eso puede ser una sorpresa. Nuestra tasa de cambio ha estado extremadamente estable en los últimos tres años y, por lo tanto, nuestra calificación crediticia internacional está en un nivel intermedio. Estos son los factores económicos, y el Banco Mundial considera a Pakistán hoy día como una historia

de éxito económico y así también lo considera el Banco de Desarrollo Asiático.

Ahora nos encontramos en el proceso de transferir esas ganancias y utilidades a nuestra gente porque toda utilidad económica no tiene utilidad si no se ve beneficiada la gente. Entonces, mientras hemos logrado establecer los factores macroeconómicos que conforman la base de la prosperidad de una nación, ahora necesitamos transferir estas ganancias a la gente de Pakistán, al pueblo. Por ende, estamos en el proceso de abordar los temas del sector social: el alivio de la pobreza, la educación, la salud y también la cultura. Estas son las áreas donde nos estamos concentrando ahora y estamos produciendo efectos para la gente. Tenemos una estrategia para cada área para el alivio de la pobreza primero, educación, salud. No les voy a dar el detalle de cada uno, pero hemos evaluado una estrategia y hemos decidido nuestras metas y sabemos hacia dónde vamos. Así podemos trabajar en una dirección, hacia un objetivo.

En cuanto al gobierno, abordamos la corrupción y el nepotismo. No podría decir que hemos erradicado la corrupción, pero con confianza puedo decir que hemos introducido el gobierno libre de corrupción como prioridad, comenzando por los ricos y

poderosos, porque hay una tendencia general de concentrarse en los niveles inferiores cuando hay un impulso anticorrupción, y sin embargo, tenemos que atacar a aquellos que traen efectos estratégicos a la nación a través de su corrupción y ese sector son los líderes. Nos hemos dedicado a atacar firmemente la corrupción en el liderazgo de Pakistán, y con orgullo puedo decir que hemos abordado el tema del nepotismo y corrupción en los altos niveles y ahora necesitamos sostener esa política. Introdujimos una organización llamada Oficina de Responsabilidad Nacional, que es un ente autárquico para abordar la corrupción en los más altos niveles. Esta oficina tiene la abreviatura NAP, que en inglés significa: atacar a aquellos corruptos.

El tercer elemento al que quisiera hacer referencia es la reestructuración política. En esta reestructuración política analizamos la historia de Pakistán. La democracia no funcionaba bien en Pakistán y analizamos por qué se daba esto y cómo convertirlo en algo funcional. Parece un poco irónico que un hombre en uniforme deba abordar el tema de la democracia en Pakistán para introducir una democracia sustentable. Pero yo diría que el destino me ha puesto en este papel y estoy tratando de hacer lo mejor posible. Nos dimos cuenta que la democracia no

funcionaba en Pakistán porque no existía democracia al nivel de las comunidades base. Había elecciones, pero las elecciones por sí solas no significan democracia. Por lo tanto, introdujimos un sistema de gobierno local muy bien pensado donde facultamos a la gente de Pakistán al nivel de las organizaciones de base. Ellos nunca habían contado con ese poder, le dimos autoridad plena financiera, administrativa y política. Lo más importante, financiera, donde los fondos se entregan directamente a ellos para que puedan realizar su desarrollo como mejor les parezca. A este gobierno local, el Banco Mundial lo denomina “la revolución silenciosa en Pakistán”, porque esto está cambiando la vida del pueblo de Pakistán. Hemos introducido ese gobierno local, hemos dado facultades a la gente.

Después, conocíamos los problemas que enfrentaban las mujeres en Pakistán, así como en todos los países en desarrollo y en muchos desarrollados también. Queríamos abordar este tema de la emancipación de las mujeres. Les otorgamos el 30% de las bancas en el gobierno local y si no hay una mujer en un sector del electorado, un hombre no puede presentarse como candidato. Les dimos las bancas a las mujeres también en la Asamblea.

Y Señoras y Señores, hoy en nuestra Asamblea Nacional, 60 bancas están reservadas pero hay 72 mujeres, que representan el 22% de la Asamblea Nacional. Las dos damas que están sentadas aquí son integrantes de la Asamblea Nacional y siento gran orgullo al decirlo. Aparte de esto, hay 42 mil mujeres en puestos políticos en los diferentes niveles de gobierno en Pakistán. Así que, en darles facultades a las mujeres de Pakistán, nos podemos comparar con muchos países. También le hemos dado facultades a las minorías. Ahora tenemos un sistema electoral conjunto para que la mayoría, que es musulmana en Pakistán, tenga que cuidar a las minorías para obtener sus votos. También les hemos reservado bancas en los diferentes niveles de gobierno. Esto es lo que hemos logrado para las mujeres y las minorías en Pakistán.

También hemos introducido herramientas de control sobre el liderazgo de Pakistán. El problema era la falta de gobernabilidad y la corrupción de los líderes. Entonces debió introducirse un sistema de control, para evitar el ingreso de los militares. Analizamos nuestro entorno, pero, sin entrar en detalle, le puedo decir que hemos introducido ese sistema de control, y estoy muy seguro de que en el futuro la democracia no va a descarriarse. Esta fue la

reestructuración política que realizamos.

El último punto, en cuanto a gobernabilidad democrática, es que hemos liberado a los medios de todo tipo de censura, de control. En Pakistán había una sola estación de TV auspiciada por el Estado y ahora hay docenas de canales de TV, todos en el sector privado y otros que están esperando el otorgamiento de licencias. Hemos abierto totalmente los medios escritos. No hay controles, tienen la libertad de escribir lo que quieran. Esto es la esencia de la democracia que nosotros hemos logrado introducir en Pakistán y siento gran orgullo al decir que Pakistán ahora tiene un sistema sustentable de democracia en cooperación.

Habiendo abordado esto, hay un desafío importantísimo que estamos enfrentando y quisiera explicárselos, porque esto tiene ramificaciones regionales e internacionales: el terrorismo. Saben que Pakistán está en la línea de luchar contra el terrorismo. Somos parte de la coalición y quizás también sepan que el único país que ha contribuido al máximo en la lucha contra Al Qaeda es Pakistán. Hemos aprehendido más de 600 integrantes de Al Qaeda, todos los integrantes importantes fueron aprehendidos por Pakistán. Casi hemos logrado removerlos de

las ciudades. Digo casi, porque quizás haya algunos escondidos. Hemos dominado las principales bases de las montañas de Pakistán. De esta manera, estamos luchando contra el corazón del terrorismo y les puedo decir que estamos teniendo éxito y esa es la buena noticia que quisiera transmitirles.

No hubo impacto de todo esto en nuestra sociedad. Pakistán, señoras y señores, es un estado ampliamente moderado. Es el único estado que se creó sobre una base ideológica porque fue creado para los musulmanes del subcontinente. Por eso se llama República Islámica de Pakistán. Habiendo dicho esto, por favor, no malinterpreten, el terrorismo está dentro de los males reales del Islam. En Pakistán, el entorno y nosotros mismos somos altamente moderados. Somos musulmanes y practicamos esa religión, pero somos altamente moderados.

Quisiera comentarles cómo el terrorismo se mezcla con la religión. Esto quizás pasa en muchos países islámicos y debe comprenderse para aclarar qué es lo que pasa en el mundo islámico. Porque luego debemos llegar a las soluciones. Pakistán es un país sumamente moderado, pero hay un sector que tiende a ser extremista. Los extremistas son aquellos que tienen puntos de vista muy antiguos de la religión, puntos de vista que quieren imponer

sobre los demás. Esta pequeña franja es de donde surgen los terroristas. Ahora, ¿Cómo se inmiscuye el terrorismo en la religión? Ha habido tres niveles de terrorismo. Uno son los que realizan los ataques, a ellos los llamo “ejecutores” y pueden crecer como los árboles. Detrás de ellos siempre hay un planificador, un hombre que planifica muchas acciones terroristas. Pero, detrás del planificador, hay otro personaje invariablemente importante, y yo lo llamo “la mente creativa”, que en general son extranjeros en Pakistán, Al Qaeda por ejemplo. En casi todos los casos de ataques con bombas, la mente creativa ha sido un extranjero. Los ataques que yo sufrí, por ejemplo, fueron planificados por un libio. Así es como se mezcla la religión con el terrorismo. En Pakistán hemos adoptado una estrategia para salir del terrorismo. Por el lado de la sociedad, estamos tratando de hacer que los moderados silenciosos logren dominar a los extremistas. Por otro lado, estamos tomando acciones militares para eliminar esos cerebros que hay atrás, para que se elimine la fuente del terrorismo, y estamos teniendo éxito con esto. En conclusión, he dado una explicación muy larga, pero a la vez viene tan bien. Estamos atacando el frente del terrorismo en Pakistán y estamos teniendo

éxito con este emprendimiento.

También, quisiera aprovechar la oportunidad de decirles que el mundo está demasiado integrado, entonces, lo que sucede en Pakistán no puede estar aislado de un entorno regional e internacional. ¿Por qué ha sucedido todo esto? En primer lugar, si volvemos a nuestros recuerdos, en Pakistán hubo una invasión rusa en 1979, y en esta época de la Guerra Fría, todo el mundo miraba a Afganistán y los musulmanes de todo el mundo fueron traídos a Afganistán para luchar contra el comunismo. Pakistán jugó un rol de liderazgo en su acción. Durante más de una década sucedió esto y después todo el mundo se fue del área y lo dejaron sólo a Pakistán, porque la preocupación del mundo estaba orientada en otro sentido con la Guerra Fría, el muro de Berlín, la unificación de Alemania. Nos dejaron y empezaron a pensar en Europa y la Guerra Fría. Y a nosotros se nos dejó solos con 4 millones de refugiados y con esta guerra en Afganistán. No había nadie para apoyarnos, y entre tanto, apareció el fenómeno talibán. Todo esto tuvo su efecto sobre nuestra sociedad y luego, el desastre de los desastres, el 11 de septiembre, y las acciones militares en Afganistán. Así que, en las últimas dos décadas y media, en nuestra frontera occidental hubo guerra, destrucción, devastación. Y, obviamente,

esto tiene un impacto directo sobre Pakistán, porque nosotros fuimos los que estábamos en primera línea, y tenemos fronteras geográficas y vínculos étnicos con Afganistán.

En Cachemira, en 1990, empezó la lucha por la libertad, y ya hace una década y media que es un área militarmente muy activa. En Pakistán tenemos muchas personas provenientes de Cachemira. Hay mucha gente de Cachemira que tiene un alto mando en el ejército. Tenemos intereses nacionales. Entonces, la lucha por la libertad, otra vez. Esta tiene un impacto directo sobre la sociedad de Pakistán. Estos son los eventos que han producido efectos sobre Pakistán y directamente en nuestra región. Pero si uno amplía el alcance y observa Bosnia, Palestina, esto ha estado sucediendo por décadas y décadas con un efecto directo sobre la sociedad de Pakistán. Tenemos que trabajar muy duro para eliminar gradualmente esos efectos.

Me gustaría hablar un poco de cómo deberíamos hacerlo. A nivel nacional, estamos tratando de armonizar nuestro ambiente en Pakistán. Para que haya democracia, para mantener la democracia y la economía en forma sustentable, y para mantener bien el gobierno, tenemos que abordar el extremismo

en nuestra sociedad, dándoles un rol y una voz dominante a la mayoría moderada. Pero, al mismo tiempo, vamos a tomar acciones militares contra todos los terroristas y los vamos a eliminar de Pakistán. Este es el desafío que también debemos enfrentar.

Es necesario armonizar toda la región, así que estamos jugando un papel muy activo para asegurar la estabilidad de Afganistán. Y me complace decir que, por primera vez, Afganistán ha adoptado una Constitución, ha organizado elecciones presidenciales y habrá elecciones parlamentarias en abril. Pakistán asiste muy activamente a todo este proceso. El presidente afgano y todas las fuerzas de la coalición agradecen a Pakistán por el rol que jugamos para eliminar al terrorismo de nuestras fronteras y la asistencia que estamos brindando al proceso de reconstrucción de Afganistán en su proceso político.

En nuestra frontera, está lo que sucede con Cachemira, y nuestra relación con India. Nosotros queremos normalizar esa relación. Queremos que haya paz y armonía en las relaciones entre la India y Pakistán. Pero me gustaría darles algunos antecedentes que necesitan entender, porque creo que a veces se malinterpreta a Pakistán. Esta confrontación con la India con respecto a Cachemira está

sucedido desde nuestra creación en 1947. Durante cinco décadas, alrededor de 70 mil personas han muerto en esta lucha por la libertad. En cuanto a Pakistán y su relación con la India, nosotros seguimos una estrategia de disuasión defensiva mínima. Lo hacíamos en el campo convencional en todo momento, cuantificado estos disuasivos defensivos a través de análisis profesionales. Estábamos manteniendo el nivel del ejército, de la Marina, y asistíamos cualquier falta de este equilibrio tan frágil entre India y Pakistán. En 1994, India ensayó su nuevo dispositivo nuclear y, luego en 1990, hicieron un ensayo con sus misiles, y allí se creó un desequilibrio nuevamente, esta vez en el campo no convencional. Señoras y señores, ningún líder paquistaní, ningún individuo en Pakistán va a permitir ese desequilibrio. Nosotros somos una nación orgullosa. Queremos seguridad y queremos lidiar con naciones en pie de igualdad. En cuanto a la soberanía, no nos pueden humillar, así que los gobiernos decidieron hacer armas nucleares y misiles, así que lo hicimos. Y por eso nosotros somos un país nuclear. Y ahora hay un equilibrio que mantenemos dentro de lo convencional y lo no convencional. Si creen que hay un desequilibrio que se crea de un lado o del

otro, es del lado convencional mediante la compra de miles de millones de dólares en armas. Allí va a haber una respuesta para rectificar el equilibrio por parte de Pakistán. Esta es la estrategia que seguimos, porque nuestra estrategia es de disuasivos defensivos mínimos. No vamos a permitir que estos disuasivos de defensa mínimos sean alterados dentro de los campos convencionales y no convencionales.

Habiendo explicado estos antecedentes, con mucho coraje hemos asumido un curso de paz, una etapa de paz con India. Ahora hay un acercamiento. Se está avanzando en dos caminos diferentes. Uno, el camino de construir medidas de confianza, y por otro lado, tenemos el diálogo que involucra cinco temas entre la India y Pakistán, pero la clave es Cachemira. Hemos luchado tres guerras, y hemos tenido una serie de incidentes, dos de ellos casi al borde de una guerra. Yo he luchado en todas esas guerras. Debemos resolver estas controversias y debemos resolver especialmente la controversia de Cachemira. Permítanme decirles que yo veo una luz a final del túnel, porque en la última reunión con el Primer Ministro de la India en Nueva York, se presentó una declaración conjunta donde no sólo se reconoce que debemos resolver nuestras disputas de modo pacífico, sino que alude a la necesidad de evaluar todos las

opciones posibles sobre Cachemira. Esta fue la primera vez que se mencionó algo así, por eso yo veo una luz al final del túnel y les aseguro que nosotros vamos a perseguir la paz.

Pero se necesitan dos cualidades para la paz. Número uno: la sinceridad para tratar con la gente. Lo que decimos es lo que creemos en los corazones. El segundo elemento que necesitamos es flexibilidad, porque hablando en la presencia de diplomáticos, siempre tenemos posiciones "máximas". Si debe haber una solución de compromiso, hay que dar un paso atrás, ambas partes deben dar un paso atrás. Hay un nivel de solución de compromiso por parte de ambos. Necesitamos coraje también. Hay extremistas de ambos lados. En mi experiencia personal, el coraje para enfrentar es menor coraje, al lado del coraje de dar la mano. Y nosotros estamos dispuestos a buscar una solución de compromiso que sea aceptable para la India, para Pakistán y para la gente de Cachemira. Buscamos la paz en la región.

Ahora, considerando el escenario internacional, estamos enfrentando al terrorismo, que es un principal actor en esto, como ya les expliqué. Pero yo creo que la acción militar no va a resolver el problema. No ataca la raíz del problema: la pobreza. Hay

dos dimensiones: la inmediata que es luchar y enfrentar al terrorismo en todas sus formas, en todas las partes del mundo, y Pakistán lo hará. La dimensión estratégica a largo plazo es llegar al corazón del problema, que es la disputa política y todos involucran lamentablemente a los musulmanes. De aquí surgen dos malas interpretaciones. Una, en Occidente, porque se ve al Islam como una religión terrorista. La otra, es que los musulmanes piensan que están utilizando a la religión del Islam como blanco. El corazón del problema es la resolución de las disputas políticas con justicia y también abordar el problema del analfabetismo y la pobreza. La pobreza es la verdadera raíz del extremismo. Inmolarse sale de no tener qué comer, no tener esperanza, entonces la gente elige irse al cielo inmolándose y siendo convencido por los jefes terroristas.

Yo propuse en las Naciones Unidas, y quiero repetirlo, una estrategia de “moderación iluminada”. Esta estrategia involucra dos ramas. Una del lado musulmán, rechazando la militancia en el extremismo y buscando el desarrollo socio económico, porque los indicadores sociales del mundo musulmán son los peores del mundo. Ya hemos empezado con esto. Yo introduje esta propuesta en la Cumbre de Países Islámicos. La otra parte debe de ser

entendida por el mundo occidental, especialmente por los Estados Unidos. Es resolver las disputas políticas con justicia y ayudar al desarrollo socio económico de los países en desarrollo y musulmanes. Esto es lo que ataca la fuente del problema. Si no hacemos esto, nuestros hijos se van a enfrentar con este mismo mundo, o peor. Entonces, espero que esta estrategia tenga éxito en sus dos ramas, sino no vamos a salir adelante.

He hablado mucho, pero no quisiera dejar de referirme a las relaciones bilaterales entre Argentina y Pakistán. No tengo mucho para decir en este sentido, pero, quisiera comentarles que tenemos excelentes relaciones políticas. Coordinamos nuestros esfuerzos respecto de asuntos internacionales. Coordinamos nuestros esfuerzos en las Naciones Unidas y queremos sostener esto y fortalecer las relaciones aún más. Pero, yo vengo aquí no sólo para fortalecer nuestra relación política, sino también para promover las relaciones económicas y comerciales. Vengo aquí para hacer arreglos que el gobierno debe facilitar para que se reúnan ambos sectores privados y que se promueva la actividad comercial entre ambos países. Habiendo visitado Brasil y ahora la Argentina,

sé que Pakistán tiene interés en América Latina, y yo creo y Pakistán cree, que debemos promover el comercio dentro del contexto Sur – Sur. Todos los países en desarrollo interactúan con el norte, pero ha llegado el momento de que haya actividades comerciales sur – sur. Promover estas actividades será para el interés de todos los países en desarrollo. Creemos que la Argentina y Pakistán creen en producir igualdad y justicia dentro de las relaciones comerciales, eliminando subsidios a los productos agrícolas y a las exportaciones que no son del interés de los países en desarrollo. Debemos abordar el tema del servicio de la deuda y la carga que esto significa. Nosotros tenemos puntos en común, muchos puntos en común con la Argentina.

Y por último, en cuanto a la expansión del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas, lo único que quisiera decirles es que Pakistán, como principio, está en contra de la expansión de los centros de poder y del privilegio, porque se contradice con los principios básicos de igualdad soberana de las Naciones. Creemos que las Naciones Unidas necesitan reformas, pero estas reformas deben hacerse de forma muy holística, reformando los procedimientos para la toma de decisiones, reformando las organizaciones y también el Consejo de Seguridad. Pero el incrementar los miembros

permanentes no aborda el paquete holístico de reformas.

Señoras y señores, vengo aquí como cabeza de una delegación, y dentro de mi delegación hay integrantes de nuestra comunidad de negocios. Vengo aquí para promover la relación política, económica y comercial. Les agradezco a todos por vuestra paciencia, porque sé que he tomando bastante de su tiempo, pero les hablé de uno de los problemas que tiene Pakistán, de las malas interpretaciones que hay en el exterior, y yo voy por el mundo tratando de corregir esas malas interpretaciones, porque hemos sufrido mucho. Los invito a todos ustedes a venir a Pakistán a ver por sí mismos todo lo que les he contado.

Muchas gracias.

Para citar este artículo:

Musharraf, Pervez (2004), "Pakistán: desafíos y oportunidades" [disponible en línea desde diciembre 2004], Serie de Artículos y Testimonios, N° 8. Consejo Argentino para las Relaciones Internacionales. Dirección URL: <http://www.cari.org.ar/pdf/at8.pdf>